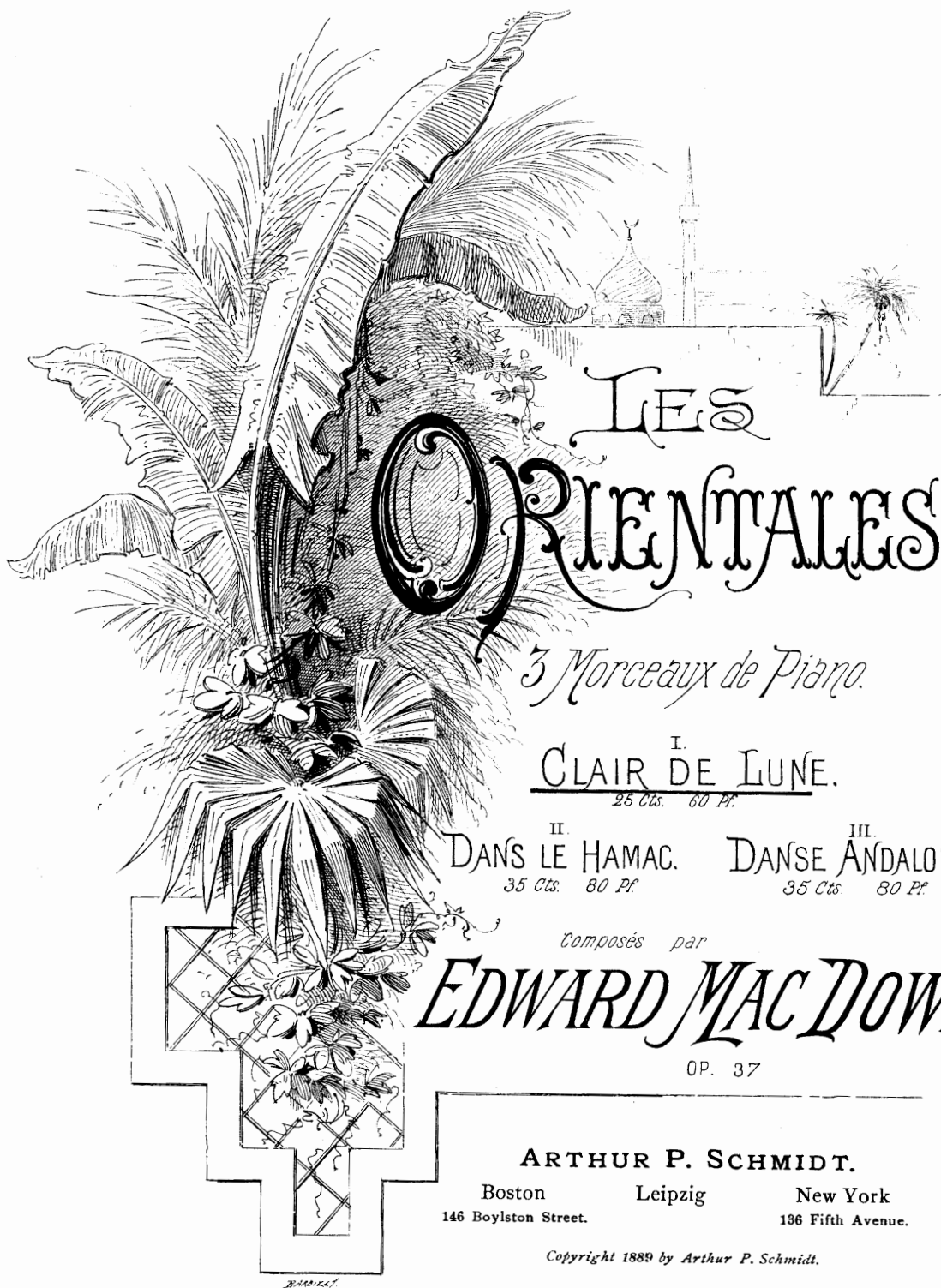




LES ORIENTALES

3 Morceaux de Piano.

I.
CLAIR DE LUNE.

25 Cts. 80 Pf.

II.
DANS LE HAMAC.

35 Cts. 80 Pf.

III.
DANSE ANDALOUSE

35 Cts. 80 Pf.

Composés par

EDWARD MAC DOWELL

OP. 37

ARTHUR P. SCHMIDT.

Boston
146 Boylston Street.

Leipzig

New York
136 Fifth Avenue.

Copyright 1889 by Arthur P. Schmidt.

CLAIR DE LUNE.

La lune était sereine et jouait sur les flots.
 La fenêtre enfin libre est ouverte à la brise;
 La sultane regarde, et la mer qui se brise,
 Là-bas, d'un flot d'argent brode les noirs flots.
 (Victor Hugo, „Les Orientales“)

E. A. MAC DOWELL, OP. 37. N° 1.

Languido, flebile.

The musical score is written for piano and consists of five systems. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is common time (C). The tempo and mood are indicated as *Languido, flebile.*

- System 1:** The right hand begins with a piano (*p*) dynamic, transitioning to *pp* (pianissimo). The left hand provides a steady accompaniment.
- System 2:** The right hand continues with a piano (*p*) dynamic, followed by a *cresc.* (crescendo) marking. The left hand accompaniment remains.
- System 3:** The right hand features a *dolce* (sweet) marking. The left hand accompaniment continues.
- System 4:** The right hand continues with a piano (*p*) dynamic. The left hand accompaniment continues.
- System 5:** The piece concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic. The right hand includes fingering numbers (1, 2, 3, 4) and a trill. The left hand accompaniment continues.

poco marc.

pp

cresc.

molto cresc.

ff

dim.

p

dolce

rall.

pp

p

pp

ppp

m.g.

Compositions by Edward Mac Dowell

published by

ARTHUR P. SCHMIDT.

Boston.

*

Leipzig.

*

New York.

Pianoforte Solos.

Op. 13. Prelude and Fugue. New revised edition by the composer. (4c)	.50
Op. 16. Serenata. New revised edition by the composer. (4b)	.50
Op. 17 No. 2. Witches' Dance. New fingered edition. (4c).	.75
Op. 18 No. 1. Barcarolle in F. New revised edition by the composer. (3c)	.40
Op. 19 Op. 3. Revery. New revised edition by the composer. (3b)	.30
Op. 19 No. 4. Dance of the Dryads. New revised edition by the composer. (4a)	.60
Op. 24 No. 4. Czardas (Friska). New revised edition by the composer. (4b)	.50
Op. 28 No. 4. Idyl in B flat. New revised edition by the composer. (4a)	.40
No. 5. Idyl in G. New revised edition by the composer. (3c)	.40
Op. 31 No. 2. Scotch Poem. New revised edition by the composer. (4a)	.40
Op. 36. Etude de Concert in F sharp. (6a)	.75
Op. 37. Les Orientales:	
No. 1. Clair de la Lune. (3a)	.30
No. 2. Dans le Hamac. (4a)	.40
No. 3. Danse Andalouse. (4b)	.40
Five Pieces from Op. 39:	
Romance. (3c)	.30
Arabeske. (4b)	.40
In the Forest. (4a)	.30
Idyl. (3c)	.40
Shadow Dance. (4b)	.40
Op. 51. Woodland Sketches. (3a—4a). (To a Wild Rose, Will o' the Wisp, At and old Trysting Place, In Autumn, From an Indian Lodge, To a Waterlily, From Uncle Remus, A Deserted Farm, By a Meadow Brook, Told at Sunset)	net 1.25
Op. 55. Sea Pieces. (3c—5b). (To the Sea, From a Wandering Iceberg, A. D. 1620, Starlight, Song, From the Depths, Nautilus, In Mid-Ocean)	net 1.25
Six Little Pieces after the style of Bach. (3c—4a)	Compl. 1.25

Pianoforte Studies.

Op. 39. Twelve Etudes for the Development of Technic and Style. Book I and II.	each 1.50
--	-----------

Pianoforte Duets.

Op. 42. Suite in A minor.	2.50
-----------------------------------	------

Orchestra.

Op. 42. Suite. Score	net 3.00
Parts	net 9.00
Op. 42a. In October. Supplement to first Suite. Score	net 1.00
Parts	net 3.00

Songs.

Op. 9. Two Old Songs:	
No. 1. Deserted. E ^b (e ^b —a ^b) }	
No. 2. Slumber Song. }	.50
Op. 33 No. 2. Cradle Hymn. New revised edition by the composer. D (e—d—g)	.40
Op. 33 No. 3. Idyl. New revised edition by the composer. G (d—e—g)	.40
Op. 34 No. 1. Menie. D min. (d—f)	.30
No. 2. My Jean. A (e—e)	.40
Op. 40 No. 3. Thy Beaming Eyes. Two keys	each .30
Op. 40. Six Love Songs for Medium Voice.	net .75
(Sweet blue-eyed Maid, Sweetheart tell me, Thy Beaming Eyes, For sweet love's sake, O lovely rose, I ask but this.)	
Op. 56. Four Songs. High or Love Voice.	net .75
(Long ago, Sweetheart mine, The Swan bent low to the Lily, A Maid sings light and a Maid sings low, As the gloaming shadows creep.)	

Part Songs.

Men's Voices.

Op. 27 No. 1. In the starry sky above us	.12
No. 2. Springtime.	.12
No. 3. The Fisherboy.	.12
Op. 41 No. 1. Cradle Song	.10
No. 2. Dance of the Gnomes.	.10
Op. 52 No. 1. Hush, Hush!	.10
No. 2. From the Sea	.10
No. 3. The Crusaders (German or English words)	.15
Op. 53 No. 1. Bonnie Ann	.10
No. 2. The Collier Lassie	.10
Op. 54 No. 1. A Ballad of Charles the Bold	.10
No. 2. Midsummer Clouds	
Two Songs from the Thirteenth Century.	
No. 1. Winter wraps his grimmest spell.	.10
No. 2. As the gloaming shadows creep	.10

Mixed Voices.

Op. 43. Two Northern Songs:	
No. 1. Slumber Song	.10
No. 2. The Brook	.10
Op. 44. Barcarolle. With Pianoforte accompaniment, four hands	.75
The Same. Voice parts only	.25

The grading is from 1a, easiest, to 6c, most difficult, with subdivisions of the grades as follows: 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, b, c, etc.
The Key of all Songs has been given in Capitals, and their compass in small letters.



LES ORIENTALES

3 Morceaux de Piano.

I.
CLAIR DE LUNE.

25 Cts. 60 Pf.

II.
DANS LE HAMAC.

35 Cts. 80 Pf.

III.
DANSE ANDALOUSE

35 Cts. 80 Pf.

Composés par

EDWARD MAC DOWELL

OP. 37

ARTHUR P. SCHMIDT.

Boston
146 Boylston Street.

Leipzig

New York
186 Fifth Avenue.

Copyright 1889 by Arthur P. Schmidt.

DANS LE HAMAC.

Sara, belle d'indolence,
Se balance,
Dans un hamac, au-dessus
Du bassin d'une fontaine
Toute pleine
D'eau puisée à l'Ilyssus.
(Victor Hugo, „Les Orientales.“)

Allegretto con indolenza.

E. A. MAC DOWELL, OP. 37. N°2.

p *pp* *ppp*

leggerissimo, mormorando

5 5 5

3 5 1 2 1



First system of musical notation. The treble staff contains a continuous sixteenth-note scale. The bass staff features a melodic line with a slur and a fermata.



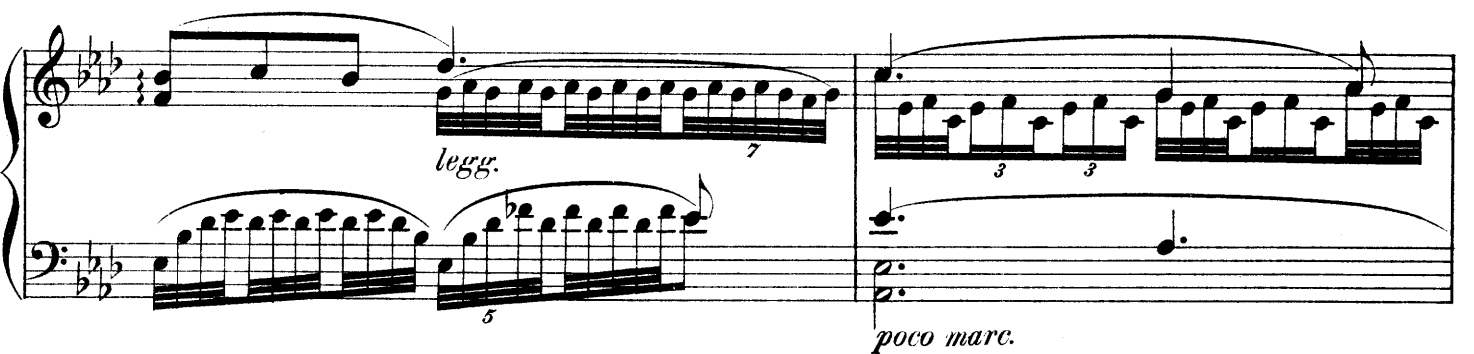
Second system of musical notation. The treble staff continues the sixteenth-note scale. The bass staff has a melodic line with a slur and a fermata, and a section marked *pp* with a wavy line.



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff features a complex figure with fingerings 1, 2, 3, 4, 5 and a section marked *molto rall.* and *pp*.



Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff features a complex figure with fingerings 1, 2, 3, 4, 5 and a section marked *leggeriss.* and *pp*.



Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff features a complex figure with fingerings 1, 2, 3, 4, 5 and a section marked *legger.* and *poco marc.*

First system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note melody with a slur. The bass clef staff has a few notes, including a half note and a quarter note, with a slur.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody. The bass clef staff has a few notes, including a half note and a quarter note, with a slur. The word *cresc.* is written above the bass staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody. The bass clef staff has a few notes, including a half note and a quarter note, with a slur. The word *dolce* is written above the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note melody. The bass clef staff has a few notes, including a half note and a quarter note, with a slur. The word *dolciss.* is written above the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a complex passage with slurs and ties. The bass clef staff has a few notes, including a half note and a quarter note, with a slur. The word *pp* is written below the bass staff. The word *ppp* is written below the bass staff. The word *leggieriss. e vivo* is written above the bass staff. The word *m.g.* is written above the treble staff.

Compositions by Edward Mac Dowell

published by

ARTHUR P. SCHMIDT.

Boston.

*

Leipzig.

*

New York.

Pianoforte Solos.

Op. 13. Prelude and Fugue. New revised edition by the composer. (4c)	.50
Op. 16. Serenata. New revised edition by the composer. (4b)	.50
Op. 17 No. 2. Witches' Dance. New fingered edition. (4c)	.75
Op. 18 No. 1. Barcarolle in F. New revised edition by the composer. (3c)	.40
Op. 19 Op. 3. Revery. New revised edition by the composer. (3b)	.30
Op. 19 No. 4. Dance of the Dryads. New revised edition by the composer. (4a)	.60
Op. 24 No. 4. Czardas (Friska). New revised edition by the composer. (4b)	.50
Op. 28 No. 4. Idyl in B flat. New revised edition by the composer. (4a)	.40
No. 5. Idyl in G. New revised edition by the composer. (3c)	.40
Op. 31 No. 2. Scotch Poem. New revised edition by the composer. (4a)	.40
Op. 36. Etude de Concert in F sharp. (6a)	.75
Op. 37. Les Orientales:	
No. 1. Clair de la Lune. (3a)	.30
No. 2. Dans le Hamac. (4a)	.40
No. 3. Danse Andalouse. (4b)	.40
Five Pieces from Op. 39:	
Romance. (3c)	.30
Arabesque. (4b)	.40
In the Forest. (4a)	.30
Idyl. (3c)	.40
Shadow Dance. (4b)	.40
Op. 51. Woodland Sketches. (3a—4a). (To a Wild Rose, Will o' the Wisp, At and old Trysting Place, In Autumn, From an Indian Lodge, To a Waterlily, From Uncle Remus, A Deserted Farm, By a Meadow Brook, Told at Sunset)	net 1.25
Op. 55. Sea Pieces. (3c—5b). (To the Sea, From a Wandering Iceberg, A. D. 1620, Starlight, Song, From the Depths, Nautilus, In Mid-Ocean)	net 1.25
Six Little Pieces after the style of Bach. (3c—4a)	Compl. 1.25

Pianoforte Studies.

Op. 39. Twelve Etudes for the Development of Technic and Style. Book I and II	each 1.50
---	-----------

Pianoforte Duets.

Op. 42. Suite in A minor	2.50
------------------------------------	------

Orchestra.

Op. 42. Suite. Score	net 3.00
Parts	net 9.00
Op. 42a. In October. Supplement to first Suite. Score	net 1.00
Parts	net 3.00

Songs.

Op. 9. Two Old Songs:	
No. 1. Deserted. E $\flat$ (e $\flat$ —a $\flat$) }	.50
No. 2. Slumber Song. }	
Op. 33 No. 2. Cradle Hymn. New revised edition by the composer. D (e—d—g)	.40
Op. 33 No. 3. Idyl. New revised edition by the composer. G (d—e—g)	.40
Op. 34 No. 1. Menie. D min. (d—f)	.30
No. 2. My Jean. A (e—e)	.40
Op. 40 No. 3. Thy Beaming Eyes. Two keys	each .30
Op. 40. Six Love Songs for Medium Voice.	net .75
(Sweet blue-eyed Maid, Sweetheart tell me, Thy Beaming Eyes, For sweet love's sake, O lovely rose, I ask but this.)	
Op. 56. Four Songs. High or Love Voice	net .75
(Long ago, Sweetheart mine, The Swan bent low to the Lily, A Maid sings light and a Maid sings low, As the gloaming shadows creep.)	

Part Songs.

Men's Voices.

Op. 27 No. 1. In the starry sky above us	.12
No. 2. Springtime.	.12
No. 3. The Fisherboy	.12
Op. 41 No. 1. Cradle Song	.10
No. 2. Dance of the Gnomes.	.10
Op. 52 No. 1. Hush, Hush!	.10
No. 2. From the Sea	.10
No. 3. The Crusaders (German or English words)	.15
Op. 53 No. 1. Bonnie Ann	.10
No. 2. The Collier Lassie	.10
Op. 54 No. 1. A Ballad of Charles the Bold	.10
No. 2. Midsummer Clouds	
Two Songs from the Thirteenth Century.	
No. 1. Winter wraps his grimmest spell.	.10
No. 2. As the gloaming shadows creep	.10

Mixed Voices.

Op. 43. Two Northern Songs:	
No. 1. Slumber Song	.10
No. 2. The Brook	.10
Op. 44. Barcarolle. With Pianoforte accompaniment, four hands	.75
The Same. Voice parts only	.25

The grading is from 1a, easiest, to 6c, most difficult, with subdivisions of the grades as follows: 1a, 1b, 2a, 2b, 3a, b, c, etc.
The Key of all Songs has been given in Capitals, and their compass in small letters.